

PRONOMINALS IN ENGLISH AND BOTE

**A Thesis Submitted to the Department of English Education
in Partial Fulfilment of the Master's Degree in Education**

Submitted by

Ghana Shyam Bhandari

Faculty of Education

Tribhuvan University, Kirtipur

Kathmandu, Nepal

2009

PRONOMINALS IN ENGLISH AND BOTE

No. 869

GHANA SHYAM BHANDARI

2009

PRONOMINALS IN ENGLISH AND BOTE

**A Thesis Submitted to the Department of English Education
in Partial Fulfilment for the Master's Degree in Education
(Specialization in English Education)**

By

Ghana Shyam Bhandari

Faculty of Education

Tribhuvan, University, Kirtipur

Kathmandu, Nepal

2009

**T. U. Regd. No: 2855-95
Second Year Examination
Roll No: 280257/2064**

**Date of Approval of
the Thesis Proposal: 2066/02/06
Date of Submission: 2066/04/23**

RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE

This is to certify that Mr. Ghana Shyam Bhandari has prepared the thesis entitled **Pronominals in English and Bote** under my guidance and supervision.

I recommend the thesis for acceptance.

Date: 2066/04/23

.....

Ms. Madhu Neupane

(Teaching Assistant)

Department of English Education

Faculty of Education

T.U.Kirtipur, Kathmandu, Nepal

RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This thesis has been recommended for evaluation by the following Research Guidance Committee:

Signature

Dr. Chandreshwar Mishra

.....

Reader and Head

Chairperson

Department of English Language Education

T.U. Kirtipur, Kathmandu, Nepal

Dr. Anjana Bhattarai

.....

Reader

Member

Department of English Language Education

T.U. Kirtipur, Kathmandu, Nepal

Ms. Madhu Neupane (Guide)

.....

Teaching Assistant

Member

Department of English Language Education

T.U. Kirtipur, Kathmandu, Nepal

Date: 2066/04/25

EVALUATION AND APPROVAL

This thesis has been evaluated and approved by the following Thesis Evaluation and Approval Committee:

Dr. Chandreshwar Mishra

Reader and Head

Department of English Language Education,

T.U. Kirtipur, Kathmandu, Nepal

Signature

.....

Chairperson

Dr. Jai Raj Awasthi

Professor

Department of English Education

Chairperson

English and Other Foreign Languages Education

Subject Committee

T.U. Kirtipur

.....

Member

Ms. Madhu Neupane (Guide)

Teaching Assistant

Department of English Language Education,

T.U. Kirtipur, Kathmandu, Nepal

.....

Member

Date: 2066/04/27

DEDICATION

**Dedicated
to my parents**

DECLARATION

I hereby declare that to the best of my knowledge this thesis is original, no part of it was earlier submitted for the candidature of research degree to any university.

Date: 2066/04/22

.....

Ghana Shyam Bhandari

ACKNOWLEDGEMENTS

First of all, I would like to express my sincere gratitude to my thesis supervisor **Ms. Madhu Neupane**, Teaching Assistant, Department of English Education, T.U. for providing me with invaluable guidance, encouragement, co-operation, instructive suggestions, enlightening ideas and all kinds of help to prepare this thesis.

I would like to express my considerable gratefulness to **Dr. Chandreshwar Mishra**, Reader and Head of the Department of English Education, T.U. for his academic encouragement and inspiration.

I am tremendously indebted to my respected guru and renowned personality **Prof. Dr. Jai Raj Awasthi** for his enlightening ideas, valuable advice and co-operation.

I would like to express my thanks to **Prof. Dr. Govinda Raj Bhattarai, Prof. Dr. Tirtha Raj Khaniya, Dr. Anjana Bhattarai, Dr. Bal Mukunda Bhandari**, and other faculty members for their valuable advice, co-operation for my academic prosperity.

Similarly, I am indebted to the Bote native speakers of Bamgha VDC, Gulmi for providing me with essential information about the Bote language. I would like to thank the librarian, Central Department of Linguistics, Tribhuvan University, Kirtipur for providing library facilities. I am really grateful to my parents **Dilli Raj Bhandari** and **Tara Devi Bhandari** for their perennial inspiration to my study.

I am equally grateful to my maternal uncle **Mani Ratna Kharel** and aunt **Maya Kharel** for their co-operation and help. I am grateful to **Prof. Dr.**

Krishna Chandra Sharma, Head, Central Department of English, T.U.,
Kirtipur for his encouragement and inspiration to my study.

I would like to thank my family members: **Padam Bhandari, Prakash Bhandari, Phul Kumari Bhandari, Tulasi Bhandari, Rama and Raksha Bhandari** for their invaluable help and encouragement during my study. I am indebted to the authors whose ideas are cited and adopted in this thesis.

Finally, I would like to thank my uncle and aunt **Binod Basyal, Basandhari Basyal** and sister **Laxmi Dhakal** who inspired me in my study. I would like to thank **Ramesh K.C.** and **Naina K.C.** of Nature Computer Service, Kirtipur for typing and printing.

Ghana Shyam Bhandari

ABSTRACT

The present thesis entitled "Pronominals in English and Bote" endeavours to show similarities and differences between the pronominals in the English and Bote language. The researcher collected data from both primary and secondary sources. He selected 80 Bote native speakers belonging to Bamgha VDC of Gulmi district as the primary sources. There were equal number of male and female. Data for the English language were taken from secondary sources i.e. "English Syntactic Structure", "English Grammars" etc. The researcher utilized purposive/judgemental sampling procedure to sample the population. To collect the data a set of questionnaire was prepared and the data were analyzed to derive findings. The findings of the study show that both the Bote and English language have more or less similar number of pronominals, except for a few words in the Bote language. Both the English and Bote languages have singular and plural first person personal pronominals. Bote second person personal pronominals are more in number than those of English. The English language has different forms in singular and plural reflexive pronominals but there is only one term in the Bote language. Both English and Bote relative pronominals are more similar in forms because these two languages have one to one correspondent relative pronominals. The Bote language has more interrogative pronominals than English. The Bote language has two alternative pronominals for English interrogative pronominals "when" and "how". But it has only one interrogative pronominal *Kuncha* for English "who" and "which". The English language has "no one" and "no body" indefinite pronominals but the Bote language has only one for these words *Kohipani*.

The thesis consists of four chapters. They are introduction, methodology, analysis and interpretation and findings and recommendations. Chapter one contains general background, an introduction to the English language, the linguistic scenario of Nepal, an introduction to the Bote people and language, Bote in statistics, script of the Bote language, culture and traditions of Bote people, pronominal and its type, contrastive analysis, review of the related

literature, objectives of the study and significance of the study. Chapter two deals with methodology. It encompasses sources of data, sample and sampling procedure, tools for data collection, process of data collection and limitations of the study. Chapter three is the most important chapter which is related with the analysis and interpretation of the obtained data. The data were presented, analyzed and compared descriptively with the help of tables and illustrations.

Chapter four presents the findings and recommendations of the study.

TABLE OF CONTENTS

	Page No.
DECLARATION	i
RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE	ii
RECOMMENDATION FOR EVALUATION	iii
EVALUATION AND APPROVAL	iv
DEDICATION	v
ACKNOWLEDGEMENTS	vi
ABSTRACT	viii
TABLE OF CONTENTS	x
LIST OF TABLES	xiii
LIST OF DIAGRAMS	xiv
LIST OF ABBREVIATIONS	xv
CHAPTER-ONE : INTRODUCTION	Error! Bookmark not defined.
1.1 General Background	Error! Bookmark not defined.
1.1.1 An Introduction to the English Language	Error! Bookmark not defined.
1.1.2 Linguistic Scenario of Nepal	Error! Bookmark not defined.
1.1.2.1 Indo-Aryan	Error! Bookmark not defined.
1.1.2.2 Dravidian	Error! Bookmark not defined.
1.1.2.3 Austro-Asiatic	Error! Bookmark not defined.
1.1.2.4 Tibeto- Burman	Error! Bookmark not defined.
1.1.3 An Introduction to the Bote People and Language	Error! Bookmark not defined.
1.1.3.1 Bote in Statistics	Error! Bookmark not defined.
1.1.3.2 Script of the Bote Language	Error! Bookmark not defined.
1.1.3.3 Culture and Traditions of the Bote People	Error! Bookmark not defined.
1.1.3.4 Pronominal and its Type	Error! Bookmark not defined.

1.1.3.5 Contrastive Analysis :An Overview	Error! Bookmark not defined.
1.2 Review of the Related Literature	Error! Bookmark not defined.
1.3 Objectives of the Study	Error! Bookmark not defined.
1.4 Significance of the Study	Error! Bookmark not defined.

CHAPTER- TWO : METHODOLOGY **Error! Bookmark not defined.**

2.1 Sources of Data	Error! Bookmark not defined.
2.1.1 Primary Sources of Data	Error! Bookmark not defined.
2.1.2 Secondary Sources of Data	Error! Bookmark not defined.
2.2 Sample and Sampling Procedure	Error! Bookmark not defined.
2.3 Tools for Data Collection	Error! Bookmark not defined.
2.4 Procedures of Data Collection	Error! Bookmark not defined.
2.5 Limitations of the Study	Error! Bookmark not defined.

CHAPTER -THREE: ANALYSIS AND INTERPRETATION **Error! Bookmark not defined.**

3.1 Personal Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.1.1 Comparison Between English and Bote First Person Personal Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.1.2 Second Person	Error! Bookmark not defined.
3.1.2.1 Comparison Between English and Bote Second Person Personal Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.1.3 Third Person Personal Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.1.3.1 Comparison Between English and Bote Third Person Personal Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.2 Reflexive Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.2.1 Comparison Between English and Bote Reflexive Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.3 Demonstrative Pronominal	Error! Bookmark not defined.

3.3.1 Comparison Between English and Bote Demonstrative Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.4 Possessive Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.4.1 Comparison Between English and Bote Possessive Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.5 Relative Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.5.1 Comparison Between English and Bote Relative Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.6 Interrogative Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.6.1 Comparison Between English and Bote Interrogative Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.7 Reciprocal Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.7.1 Comparison Between English and Bote Reciprocal Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.8 Indefinite Pronominal	Error! Bookmark not defined.
3.8.1 Comparison Between English and Bote Indefinite Pronominal	Error! Bookmark not defined.
CHAPTER-FOUR : FINDINGS AND RECOMMENDATIONS	Error! Bookmark not defined.
4.1 Findings	Error! Bookmark not defined.
4.2 Recommendations	Error! Bookmark not defined.

REFERENCES

APPENDICES

LIST OF TABLES

Table No. 1 : Personal Pronominal	17
Table No. 2 : Reflexive Pronominal	18
Table No. 3 : Possessive Pronominal	20
Table No. 4 : Relative Pronominal	21
Table No. 5: First Person Bote Personal Pronominal	33
Table No. 6 : First Person English and Bote Personal Pronominal	34
Table No. 7 : Second Person Bote Personal Pronominal	35
Table No. 8 : Second Person English and Bote Personal Pronominal	36
Table No. 9 : Third Person Bote Pronominal	38
Table No. 10 : Third Person English and Bote Personal Pronominal	39
Table No. 11 : Bote Reflexive Pronominal	40
Table No. 12 : English Reflexive Pronominal	41
Table No. 13 : Demonstrative pronominal in Bote	43
Table No.14 : Demonstrative pronominal in English	44
Table No. 15 : English Possessive Pronouns	47
Table No. 16 : Possessive Pronominal in Bote	48
Table No. 17 : English and Bote Relative Pronominal	51
Table No. 18 : English and Bote Interrogative Pronominal	52
Table No. 19 : English and Bote Reciprocal Pronominal	55
Table No. 20 : Bote Indefinite Pronominal with Regular Pattern	56
Table No. 21 : Bote Indefinite Pronominal with no Pattern at all	57
Table No. 22 : English Indefinite Pronominal with Regular Pattern	58
Table No. 23 : English Indefinite Pronominal with no Pattern at all	58

LIST OF DIAGRAMS

Diagram 1: Indo-European Languages	5
Diagram 2: Dravidian Languages	6
Diagram 3: Austro-Asiatic Languages	7
Diagram 4: Sino-Tibetan Languages	8
Diagram 5: Pronominal	16

LIST OF ABBREVIATIONS

BS.	- Bikram Sambat
CA	- Contrastive Analysis
CBS	- Central Bureau of Statistics
Dist.	- Distance
Dr.	- Doctor
ed.	- Edition
e.g.	- For example (Latin <i>exempli gratia</i>)
et al.	- And other people or things (Latin <i>et alii/ alia</i>)
etc.	- That are other things that you could have mentioned (<i>et cetera</i>)
i.e.	- That is to say/ in other words (Latin <i>id est</i>)
L1	- First language
L2	- Second language
Ltd.	- Limited
M.Ed.	- Masters in Education
No.	- Number
NP	- Noun Phrase
Plu.	- Plural
Prox.	- Proximity
Sing.	- Singular
T.U.	- Tribhuwan University
VDC	- Village Development Committee
viz.	- that is to say; in other words (Latin <i>videlicet</i>)
1 st	- First
2 nd	- Second
3 rd	- Third

